



## RETURN BIDS TO:

## RETOURNER LES SOUMISSIONS À:

Bid Receiving Public Works and Government  
Services Canada/Réception des soumissions Travaux  
publics et Services gouvernementaux Canada  
See herein for bid submission  
instructions/

Voir la présente pour les  
instructions sur la présentation  
d'une soumission

NA  
Alberta

## Revision to a Request for a Standing Offer

## Révision à une demande d'offre à commandes

Regional Individual Standing Offer (RISO)

Offre à commandes individuelle régionale (OCIR)

The referenced document is hereby revised; unless  
otherwise indicated, all other terms and conditions of  
the Offer remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf  
indication contraire, les modalités de l'offre demeurent  
les mêmes.

## Comments - Commentaires

## Vendor/Firm Name and Address

Raison sociale et adresse du  
fournisseur/de l'entrepreneur

## Issuing Office - Bureau de distribution

Public Works and Government Services  
Canada/Travaux publics et Services  
gouvernementaux Canada  
Harry Hays Building (HHB)  
Room 759, 220-4th Avenue SE  
Calgary  
Alberta  
T2G 4X3

<b>Title - Sujet</b> Gros Sel De Voirie		
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> 5P435-200117/B		<b>Date</b> 2020-05-21
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> 5P435-200117		<b>Amendment No. - N° modif.</b> 001
<b>File No. - N° de dossier</b> CAL-9-42138 (146)	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>	
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$CAL-146-7066		
<b>Date of Original Request for Standing Offer</b> Date de la demande de l'offre à commandes originale		2020-05-06
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b> <b>at - à 02:00 PM</b> <b>on - le 2020-06-16</b>		<b>Time Zone</b> <b>Fuseau horaire</b> Mountain Daylight Saving Time MDT
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Abou Ahmad, Kassan		<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> cal146
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (403) 464-9492 ( )		<b>FAX No. - N° de FAX</b> (780) 497-3510
<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>		
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b>		
<b>Security - Sécurité</b> This revision does not change the security requirements of the Offer. Cette révision ne change pas les besoins en matière de sécurité de la présente offre.		

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

<b>Acknowledgement copy required</b> <b>Accusé de réception requis</b>	<b>Yes - Oui</b> <input type="checkbox"/>	<b>No - Non</b> <input type="checkbox"/>
<b>The Offeror hereby acknowledges this revision to its Offer.</b> <b>Le proposant constate, par la présente, cette révision à son offre.</b>		
<b>Signature</b>	<b>Date</b>	
Name and title of person authorized to sign on behalf of offeror. (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du proposant. (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)		
<b>For the Minister - Pour le Ministre</b>		

---

**La présente modification 001 vise à répondre aux questions de l'industrie énumérées ci-dessous et à modifier l'invitation 5P435-200117/B de la façon décrite à la page suivante.**

**Question 1 :**

La grosseur du camion à benne basculante arrière est-elle un facteur important? 30 tonnes ou 40 tonnes (type Super B)

**Réponse 1 :**

La grosseur du camion à benne basculante arrière n'est pas un facteur important. Elle peut avoir une incidence sur le coût de transport que doit payer le fournisseur, ce qui se reflétera dans ses prix, mais il n'y a aucune raison pour laquelle nous refuserions un camion qui transporte 30 tonnes.

**Question 2 :**

Une livraison par camion à benne basculante arrière peut-elle être accomplie au moyen d'un camion à déchargement latéral arrière Super B? (40 à 45 tonnes)

**Réponse 2 :**

Les livraisons par camion à déchargement latéral arrière ne sont pas acceptées aux points suivants : le bloc des services d'entretien du parc national Banff, le sommet du col Rogers, la fosse Hector et le bloc des services d'entretien du parc national Jasper.

**Question 3 :**

On indique que les livraisons à l'emplacement n° 10 (hangar à sel de Jasper) doivent se faire par camion à benne basculante arrière. Cependant, ce contrat a été le nôtre au cours des cinq dernières années et nous avons toujours effectué nos livraisons au moyen d'un camion pneumatique. Pouvez-vous confirmer si la livraison doit se faire par camion à benne basculante arrière?

**Réponse 3 :**

Cette information est erronée, le contrat devrait stipuler que seules les livraisons par camion pneumatique sont acceptées au hangar à sel de Jasper.

Solicitation No. - N° de l'invitation  
5P435-200117/B  
Client Ref. No. - N° de réf. du client  
5P435-200117

Amd. No. - N° de la modif.  
001  
File No. - N° du dossier  
CAL-9-42132

Buyer ID - Id de l'acheteur  
CAL146  
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

**L'invitation est modifiée comme suit :**

À la page 33 de 35, sous l'annexe B – Supprimer en entier – **Région 2 route 16**

**AJOUTER :**

**Région 2 – route 16**

<b>Gros sel de voirie</b> <b>En vrac, conformément aux spécifications de l'annexe A (Besoin)</b>						
Article	Destination/Produit livrable	Qté est. par année	Prix unitaire = à la tonne (livraison et déchargement inclus)			Prix total (aux fins de l'évaluation seulement) <i>(nombre de tonnes x prix unitaire pour l'année 1) + (nombre de tonnes x prix unitaire pour l'année 2) + (nombre de tonnes x prix unitaire pour l'année 3) = prix évalué total de l'offre.</i>
			Année 1	Année 2	Année 3	
1	Hangar à sel de Jasper, situé au 1 Compound Rd, Jasper (Alberta)					
	a) Livraison par camion pneumatique seulement	2000 tonnes	_____ \$	_____ \$	_____ \$	_____ \$

**TOUTES LES AUTRES MODALITÉS DEMEURENT INCHANGÉES ET EN VIGUEUR.**